



SOFTWARE

Máster oficial en Traducción Multimedia

Referencia	227
Ambito	Transcripción y traducción
Categoría	Doméstico y profesional
Nombre	Authôt
Fecha	14/11/2019
Descripción	Plataforma de transcripción automática y subtulado. Además, ofrece al usuario la opción de editar el texto generado por el sistema o solicitar su revisión. También contiene otros servicios adicionales como la traducción, el inserto y la sincronización de subtítulos.
Versión actual	Versión de prueba
Tipo licencia	GNU GPL
Vers. anteriores	
Responsables	Authôt SAS
Precio	0,00 €
URL programa	https://www.authot.com/es
URL manual	https://app.authot.com/Authot_tutorial.pdf
URL ver. prueba	https://app.authot.com
URL ver. demo	
Fecha publicación	
Sistema operativo	Multiplataforma
Lenguas interfaz	Francés, inglés y español
Lenguas trabajo	Multilingüe
Relación con TM	Transcripción y traducción audiovisual
Formatos trabajo	Multiformato
Requisitos hard.	Dispositivo con acceso a internet
Requisitos soft.	Navegador web
Funciones esp.	<ul style="list-style-type: none">• Transcripción automática de archivos de audio y de vídeo. Permite subir archivos locales o añadir enlaces.• Edición de la transcripción aportada por el sistema. Además, cuenta con un buscador que permite reemplazar directamente los términos que se desee y señalar si se trata de una coincidencia exacta.• Solicitud de revisión, llevada a cabo por un equipo de correctores.• Traducción, inserto y sincronización de subtítulos.• Exportación de archivos.

Captura pant-1

Suba un archivo de audio o vídeo

Resumen de archivos a subir

watch?v=Im7n8HGOQMs


Nombre de archivo	Idioma de archivo	Duración de archivo	Cancelar archivo
<input type="text" value="watch?v=Im7n8HGOQMs"/>	 Inglés (GB)		

Proyecto	Uri
<input type="text" value="PruebaAuthot"/>	<input type="text" value="https://www.youtube.com/watch?v=Im7n8HGOQMs"/>






Aquí está el resumen de sus archivos. Los elementos resaltados en naranja pueden modificarse.

Luego de verificar todo, haga clic en "Enviar".

Captura pant-2

Authot.com Mis archivos Pedido Contacto Nuevo archivo Mi cuenta Desconexión 

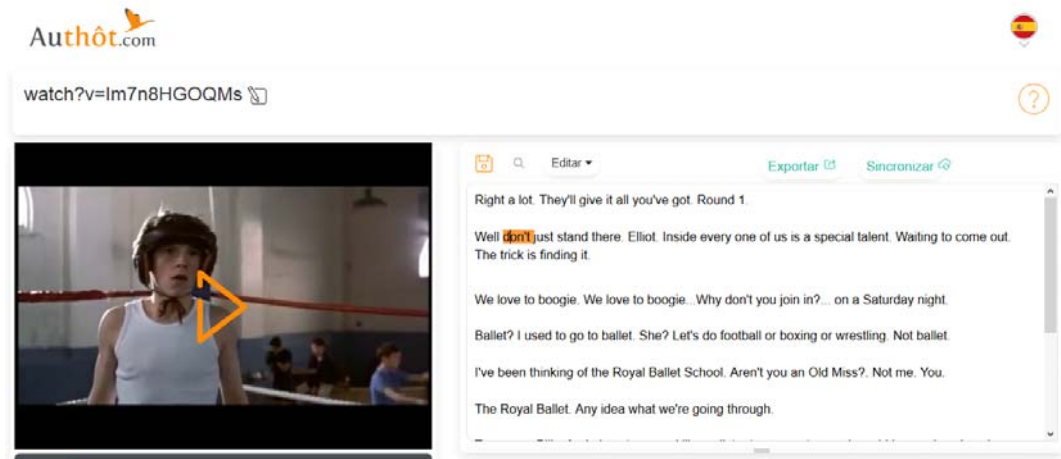
Mis archivos

<input type="checkbox"/>	Creado el	Título	Todos los idiomas	Todos los proyectos	Estado	Acción(es)
<input type="checkbox"/>	14/11/19 12:45	watch?v=Im7n8HGOQMs		PruebaAuthot	Enviado	
<input type="checkbox"/>	14/11/19 12:37	Demo file EN - Authot		<input type="button" value="Asociar a un proyecto"/>	Terminado	 

Mostrando de 1 a 2 de 2 items

Mostrar 10 items

Captura pant-3



- Comentarios** Se trata de un programa sencillo de utilizar pero bastante básico. Requiere una edición posterior del texto, pues la transcripción contiene múltiples errores. Aun así, sirve de gran ayuda y supone un ahorro de tiempo en la primera fase del proceso de transcripción y subtulado.
- Ayuda alumnado** Rato Parrón, Sara
- E-mail alumnado** sara_fp91@hotmail.com
- Ayuda general** El programa cuenta con la pestaña “Siga la guía interactiva”, que ofrece ayuda y explicaciones para su correcto uso. En caso de problemas de otro tipo, se puede contactar con el servicio técnico a través de <https://app.authôt.com/tickets/new> o enviar directamente un correo a contact@authot.com
- Ayuda programa**
- FAQ-1** [¿De qué funciones del programa se puede disfrutar con la versión de prueba gratuita?](#)
- Respuesta FAQ-1** La versión gratuita permite obtener la transcripción generada por el sistema, editar manualmente el texto resultante, sincronizarlo con el vídeo/audio y exportar el archivo (con el contenido en formato texto o dividido para su posterior subtulado). El máximo de minutos totales de audio o vídeo que se pueden convertir en texto con esta versión son 10 (ya sea un solo archivo o varios). Para poder solicitar la revisión llevada a cabo por los correctores profesionales y la traducción del texto e inserto de los subtítulos en el vídeo es necesario contactar con el equipo y solicitar un presupuesto ajustado al proyecto que se desee realizar.
- FAQ-2** [¿En qué formatos se pueden exportar los archivos una vez finalizado el proyecto?](#)
- Respuesta FAQ-2** Se pueden exportar en diversos formatos: texto (.txt), documento (.docx), subtítulos (.srt / .webvtt), timecode (.text), xml (.xml), xml original (.xml), sjson (.sjson), html (.html), .vtt y .avid
-